

## Edizione diplomatico-intepretativa

<b>Li chastelains de couci.</b>	Li Chastelains de Couci.
	<b>I</b>
<p><b>Bele</b> dame me prie de chanter. si est bien drois que ie face chancon. ie ne men sai ne ne puis destorner. car nai pooir demoi se par li non. ele a mon cuer que ia nen qier oster. (et) sai deuoir quil ni trait se mal non. or le dont dex adroit port arriuer. car il cest mis en mer sanz auiro(n).</p>	<p>Bele dame me prie de chanter, si est bien drois que je face chançon, je ne m'en sai ne ne puis destorner car n'ai pooir de moi se par li non: ele a mon cuer que ja n'en qier oster , et sai de voir qu'il n'i trait se mal non, or le dont Dex a droit port arriver car il c'est mis en mer sanz aviron!</p>
	<b>II</b>
<p><b>Preus</b> (et) sage ie ne uos os conter. la grant dolor que iai senchantant non. (et) sachies bien plus nen orrois parler. car ie ni uoi nule droite raiso(n). iaim melz ensi souffrir (et) en durer. ces tres douz maus sa(n)z auoir garison. que dun autre quant quen peut demander. ce sachies bien debonaire au douz non.</p>	<p>Preus et sage, je ne vos os conter la grant dolor que j'ai s'en chantant non, et sachiés bien plus n'en orrois parler car je n'i voi nule droite raison, j'aim melz ensi souffrir et endurer ces tres douz maus sanz avoir garison que d'un autre quant qu'en peut demander, ce sachiés bien, debonaire au douz non.</p>
	<b>III</b>
<p><b>De</b> ceste amor qui tant me fait pener. ne uoi ie pas con ie puisse partir. car ie ni uoi raison de leschiuer. ne nest pas drois que gendoie ioir. mes fol desir fait souuent cuer penser. ensi haut lieu quil ni peut auenir. (et) fine a - mor sine doit pas greuer. ce - us qui painent toz ior de li seruir.</p>	<p>De ceste amor qui tant me fait pener, ne voi je pas con je puisse partir car je n'i voi raison de l'eschiver, ne n'est pas drois que g'en doie joir, més fol desir fait souvent cuer penser en si haut lieu qu'il n'i peut auenir, et fine amor si ne doit pas greuer ceus qui painent toz jor de li servir.</p>

	<b>IV</b>
<p><b>S</b>onques amis ot ioie por a mer. ie sai deuoir que ni doi pas faillir. car riens fors moi ne porroit endurer. les grans trauaus que iai por li servir. a son plaisir me fait plaindre (et) plorer. (et) souspirer (et) ueillier sans dormir. mes itant fu a moi reconforter. que nuit (et) ior enplorant la remir.</p>	<p>S'onques amis ot joie por amer, je sai de voir que n'i doi pas faillir car riens fors moi ne porroit endurer les grans trauaus que j'ai por li servir: a son plaisir me fait plaindre et plorer et souspirer et veillier sans dormir, més itant fu a moi reconforter que nuit et jor en plorant la remir.</p>
	<b>V</b>
<p><b>I</b>e ne me sai tenir ne conforter. de uos biaux cuers entiere - ment. (et) quant ie plus uos doi crier. lors uos truis ie cruel si durement. que ia amoi ne ferés biau semblant. ainz les faites autrui por moi greuer. mes quant uo(str)e oeil me vuellent regarder. (et) ie remir le u(ost)re biau cors gent. tant sui ie hors de paine (et) de torment.</p>	<p>Je ne me sai tenir ne conforter de vos, Biaux Cuers, entierement et quant je plus vos doi crier, lors vos truis je cruel si durement que ja a moi ne ferés biau semblant, ainz les faites autrui por moi grever, més quant vostre oeil me vuellent regarder et je remir le vostre biau cors gent, tant sui je hors de paine et de torment.</p>

- letto 1567 volte